

TESTIMONY
OF
FRANCIS GONZALEZ
TO THE
MONTGOMERY COUNTY BOARD OF EDUCATION
COMMUNITY FORUM
AT
ALBERT EINSTEIN HIGH SCHOOL
OCTOBER 16, 2008

WRITTEN ENGLISH TRANSLATION
(DELIVERED IN SPANISH)

Francis Gonzalez

Student

Albert Einstein High School

Kensington, MD

Good evening members of the Board of Education:

My name is Francis Gonzalez, I am 16 years-old and I am a student here at Albert Einstein High School. I thank you for giving me the opportunity to speak before you. I believe that my experiences might help to answer your question of where you ought to invest your limited resources.

My life has been defined by drastic changes. I was born in Nicaragua and lived there for the first six years of my life under the care of my grandparents. My parents had separated and neither one was in my country during that time. Then, I went to live with my mother in Costa Rica, where I lived for five years. When I was thirteen, I finally got the opportunity to meet my father when I arrived in this country.

It was very difficult for me to arrive in a new country again, particularly because I was coming into a totally unknown home. Establishing a good relationship with my father has been more complicated than I expected.

I feel fortunate to have participated in Identity here at Einstein. Thanks to the sympathy I received from the facilitators and the feeling of community among my peers in the group, I have been able to make a positive change in my life. I feel more committed to my school work, and I learned more about myself and the consequences of my decisions.

Identity also helped my family to access food and other case management resources.

I also want to thank a person who, for the longest time, spent most of our time upset at each other. When I arrived in this school, Ms. Magdalena DuBois, Einstein's Parent Community Coordinator, would stop me in the halls to ask me all sorts of questions that I did not want to answer. Now that I am a little more mature, I recognize that Ms. Magdalena has always had my best interest in mind. I thank her for her dedication to supporting our community, and for caring so much about the Latinos in this school.

Today I come before you to ask for more Ms. Magdalenas. At Einstein, we Latinos make up more than 40% of the student body. Many of us are still learning English, and we need all the support you can give us. Immigrants add to the richness of this school and to Montgomery County, but we must recognize that without a proper guidance, sometimes we get ourselves into trouble.

Thank you for allowing me to speak before you today. It has been an honor.

Francis Gonzalez

SPANISH

Buenas tardes miembros del Board of Education,

Mi nombre es Francis Gonzalez, tengo 16 años y soy estudiante de Albert Einstein High School.

Les agradezco la oportunidad de hablar frente a ustedes. Yo creo que mis experiencias les pueden ayudar a resolver la pregunta de donde deberían invertir sus recursos limitados.

Mi vida se ha caracterizado por cambios drásticos. Nací y viví los primeros seis años de mi vida en Nicaragua con mis abuelos. Mis padres se habían separados y no se encontraban en mi país. Luego, me fui a vivir con mi mamá en Costa Rica, donde me quedé por cinco años. A los trece, finalmente se me dio la oportunidad de conocer a mi papá cuando llegue a este país.

Fue muy difícil para mí llegar a un país nuevo otra vez, y en particular a un hogar totalmente desconocido. Establecer una buena relación con mi papá ha sido más complicado de lo que yo pensaba.

Yo me siento afortunada de haber pasado por el grupo de Identity aquí en Einstein. Gracias a la simpatía de los facilitadores del programa y el compañerismo que sentí en el grupo, he podido efectuar un buen cambio en mi vida. Me siento más comprometida con mis estudios, aprendí mucho sobre mí y de las consecuencias de mis decisiones.

Además, Identity ayudó a mi familia a obtener ayuda alimenticia y otros tipos de apoyos familiares.

También quiero agradecer a una persona que por durante mucho tiempo nos vivíamos peleadas. Cuando llegue a esta escuela, la Señora Magdalena DuBois, la coordinadora de los padres de la comunidad de Einstein, me paraba en los pasillos y me hacía todo tipo de preguntas que no tenía ganas de contestar. Ahora que soy un poco mas madura, reconozco que la Mrs. Magdalena siempre se ha preocupada por mi. Agradezco su afán por apoyar a nuestra comunidad, y por preocuparse tanto por los latinos de esta escuela.

Hoy vengo frente a ustedes a pedirles más Mrs. Magdalenas. En Einstein, nosotros latinos somos más del 40% de los alumnos. Muchos de nosotros estamos aprendiendo inglés y necesitamos todo el apoyo que nos puedan dar. Inmigrantes agregan a la riqueza de esta escuela y del condado de Montgomery, pero debemos reconocer que sin una buena orientación, a veces nos metemos en problemas.

Gracias por permitirme hablar frente a ustedes hoy. Ha sido un honor.

Francis Gonzalez